SONY

4-264-130-**12**(2)

Wireless Stereo Headphone System

Betjeningsvejledning

Käyttöohjeet

Bruksanvisning

© 2011 Sony Corporation Printed in Denmark

MDR-RF865RK

Dansk

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke anbringes væskefyldte genstande, f.eks. vaser, på enheden.

Udsæt ikke batterierne (batteri eller indsatte batterier) for kraftig varme som f.eks. direkte sollys, åben ild eller lignende i længere tid.

For at undgå elektrisk stød, må kabinettet ikke åbnes. Overlad alt reparationsarbejde til fagkyndige.

Monter ikke apparatet et indelukket sted, f.eks. et bogskab eller et indbygget skab.

Da lysnetadapterens hovedstik bruges til at afbryde lysnetadapteren fra stikkontakten, skal det tilsluttes til en let tilgængelig stikkontakt. Hvis du bemærker noget unormalt ved den, skal du straks afbryde den fra stikkontakten.

For kraftigt lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.

Navnepladen sidder på undersiden.

CE-mærkets gyldighed er begrænset til de lande, hvor det er gældende i henhold til lovgivningen, hovedsaglig i EØS-landene (Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde).

CE

Sony Corp. erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
For nærmere oplysninger kan du besøge webstedet: http://www.compliance.sony.de/

Bortskaffelse af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer).

Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for produktet. Genbrug af materialer bidrager til bevaring af naturens ressourcer. For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservice eller den butik, hvor du købte produktet.

Bortskaffelse af udtjente batterier (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer).

Dette symbol på batteriet eller på emballagen angiver, at det batteri, der leveres med produktet, ikke må behandles som husholdningsaffald.
På nogle batterier anvendes dette symbol i kombination med et kemisk symbol. De kemiske symboler for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) tilføjes, hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv eller 0,004 % bly.
Ved at sikre, at disse batterier bortskaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for batteriet.
Genbrug af materialerne bidrager til bevaring af naturens ressourcer.
For produkter, der af hensyn til sikkerhed, ydelse eller dataintegritet kræver en permanent tilslutning med et indbygget batteri, må dette batteri kun udskiftes af en kvalificeret reparatør.
For at sikre, at batteriet bliver behandlet korrekt, skal du ved afslutningen af produktets levetid indlevere det til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.
For alle andre batterier henvises til afsnittet om, hvordan batteriet fjernes sikkert fra produktet. Indlever batteriet til et indsamlingssted for genbrug af udtjente batterier.
For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt eller batteri kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservice eller den butik, hvor du købte produktet.

Bemærkning til kunder: følgende information gælder kun for udstyr solgt i lande, hvor EU-direktiver er gældende

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For alle forhold omkring service eller garanti henvises der til adresserne i de særskilte service- eller garantidokumenter.

Velkommen!

Tillykke med dit køb af Sony trådløst stereo-hovedtelefonsystem MDR-RF865RK. Læs denne vejledning grundigt, inden du tager enheden i brug, og gem vejledningen til fremtidig brug.
Nogle af funktionerne er:

- Med det trådløse system kan du lytte til et program uafhængigt af de begrænsninger, som en ledning giver.
- Nem tilslutning til tv og hi-fi-udstyr.
- Hurtig opladningsfunktion med sikker opladningsmekanisme.
- Støjreduktionssystemet gengiver en tydelig lyd med et minimum af transmissionsstøj.
- Automatisk indstilling på hovedtelefoner for optimal signalmodtagelse.
- Tre transmissionskanaler til rådighed.
- Modtageområde på op til 100 meter*.
- Lang afspilningstid (ca. 25 timer).
- Hi-fi lydgengivelse.
- Lydstyrke-kontrolfunktion på hovedtelefonerne.

* Transmissionsafstanden varierer afhængigt af brugsforholdene.

Bemærkninger om modtagekvalitet

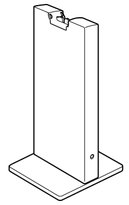
Dette system anvender meget højfrekvente signaler på 800 MHz-båndet, så modtagekvaliteten kan forringes pga. omgivelserne. I følgende eksempler beskrives forhold, der kan mindske modtageområdet eller forårsage interferens.

- Inde i en bygning med mure konstrueret af stålbjælker
- Et område med mange arkivskabe el. lign. af stål.
- Et område med mange elektriske apparater, som kan udvikle elektromagnetiske felter
- Senderen er placeret på et metalinstrument.
- Et område der vender mod en vejbane
- Der er støj eller interferenssignaler i omgivelserne pga. radioanlæg i lastbiler og lign.
- Der er støj eller interferenssignaler i omgivelserne som følge af trådløse kommunikationssystemer opsat langs vejbaner.

► *Forberedelse*

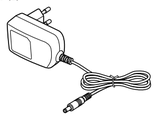
Kontrollere komponenter og tilbehør

Kontroller, at alle komponenterne medfølger, inden du klargør systemet.
RF-stereosender TMR-RF865R (1)

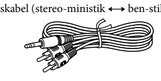


Trådløse stereo-hovedtelefoner MDR-RF865R (1)

Lysnetadapter (1)

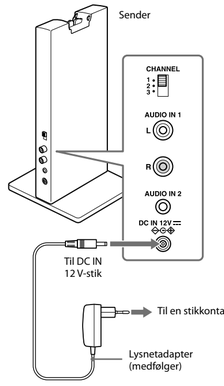


Tilslutningskabel (stereo-ministik ⟷ ben-stik × 2), 1 m (1)



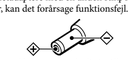
Opladning

1 Tilslut den medfølgende lysnetadapter til senderen.



Bemærkninger

- Sæt stikket godt fast.
- Sørg for at bruge den medfølgende lysnetadapter. Hvis der bruges lysnetadaptere med en anden stikpolaritet eller andre egenskaber, kan det forårsage funktionsfejl.

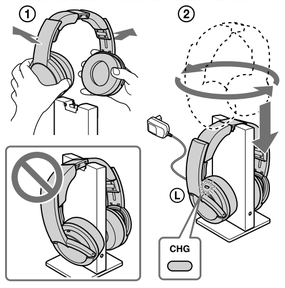


Universal-polaritetsstik

- Sørg for altid at bruge den medfølgende lysnetadapter. Selv lysnetadaptere, der har den samme spænding og stikpolaritet kan beskadige dette produkt på grund af strømkapaciteten eller andre faktorer.

2 Placer hovedtelefonerne på senderen, så hovedtelefonernes kontaktpunkt berører senderens kontaktstift, og kontroller, at CHG-indikatoren lyser.

Det tager ca. 3,5 timer at oplade batteriet helt (CHG-indikatoren går ud, når opladning er gennemført). Når senderens kontaktstift berører hovedtelefonernes kontaktpunkt, lyser CHG-indikatoren øverst på venstre hus rødt.
Kontroller, at der kommer en kliklyd fra hovedtelefonerne, når du sætter dem på senderen.
Når hovedtelefonerne er korrekt placeret på senderen, er hovedtelefonernes overside i niveau med senderen.



Opladning og brugstid

Omtrentlig opladningstid	Omtrentlig brugstid*1
3,5 timer*2	25 timer*3

*1 Ved 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW udgangseffekt.
*2 timer kræver til fuld opladning af et tomt batteri.
*3 Tiden kan variere, afhængigt af temperaturen eller brugsforholdene.

Hvis CHG-indikatoren ikke er tændt

Indikatoren lyser ikke, hvis hovedtelefonernes kontaktpunkt ikke berører senderens kontaktstift. Fjern i så fald hovedtelefonerne, og indsæt dem i senderen igen, så indikatoren lyser.

Sådan genoplades batteriet til hovedtelefonerne efter brug

Sæt hovedtelefonerne på senderen efter brug.
CHG-indikatoren lyser, og derefter starter opladning.
Når opladning er gennemført, er det ikke nødvendigt at tage hovedtelefonerne af senderen efter endt opladning.

Bemærkninger

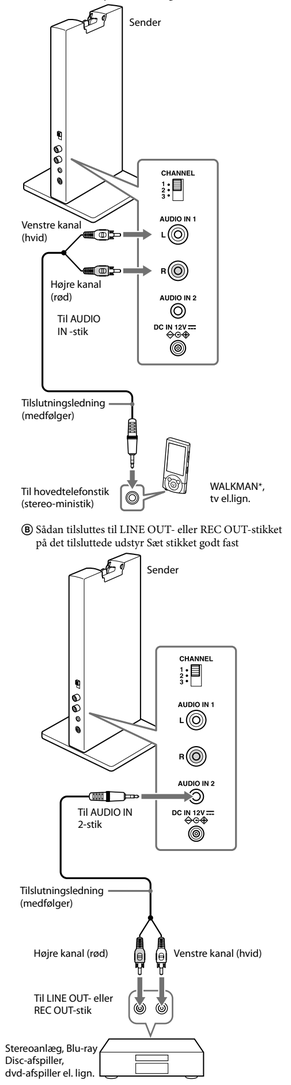
- Senderen slukkes automatisk, mens batteriet oplades.
- Undgå udsættelse for meget lave eller høje temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekaniske stød.
- Hvis hovedtelefonerne bruges uden for det anbefalede temperaturområde, blinker CHG-indikatoren, og opladningen standser. Oplad ved en temperatur i omgivelserne på mellem 5 °C og 35 °C.
- Hvis du ikke har brugt hovedtelefonerne i længere tid, kan levetiden for det genopladelige batteri blive kort. Dette forbedres, når du gentager opladning og afladning flere gange.
- Når batteriets levetid reduceres til det halve, kan batteriet være ved at nå til slutningen af dets levetid. Henvend dig til købsstedet eller en Sony-forhandler for oplysninger om udskiftning af batterier.
- Opbevar ikke hovedtelefonerne på varme steder i længere tid. Når batteriet opbevares i mere end et år, skal det oplades en gang om året for at forhindre over-afladning.
- Rør ikke ved senderens kontaktstift. Hvis en kontaktstift bliver beskidt, er der ikke altid muligt at oplade.
- Opladning kan ikke altid gennemføres, hvis senderens kontaktstift og hovedtelefonernes kontaktpunkt er støvede. Tør dem af med en vatpind el. lign.

► *Tilslutning*

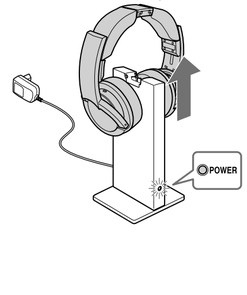
Klargøring af senderen

1 Tilslut senderen til en lyd/video-komponent.

Vælg en af tilslutningerne nedenfor, afhængigt af stiktypen:
Ⓐ Sådan tilsluttes til hovedtelefonstikket på det tilsluttede udstyr Sæt stikket godt fast



Ⓑ Sådan tilsluttes til LINE OUT- eller REC OUT-stikket på det tilsluttede udstyr Sæt stikket godt fast



► *Betjening*

Lytte til et program

Inden du lytter

For at mindske risikoen for høreskade skal du først skrue ned for lydstyrken.

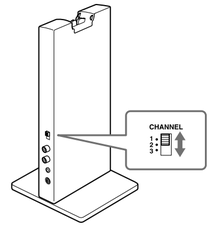
1 Tænd lyd/video-komponenten, der er tilsluttet til senderen.

Hvis senderen er tilsluttet til hovedtelefonstikket, skal du indstille lydstyrke-kontrolknappen på lydkildekomponenten så højt som muligt, men ikke så højt, at lydsignalet bliver forvrænget.

2 Tag hovedtelefonerne af senderen.

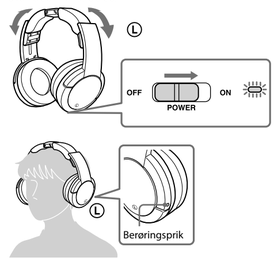
Senderens strømindikator lyser grønt.

3 Vælg radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten (kanal).



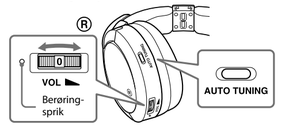
4 Tænd kontakten på hovedtelefonernes venstre hus.

Kontroller, om strømindikatoren på venstre hus lyser grønt. Juster hovedtelefonernes hovedbøjle, og sæt højre hus Ⓡ på højre øre, og venstre hus Ⓛ på venstre øre. Der er en berøringsprik på bøjlen markeret Ⓛ til at skelne den venstre side.



5 Sæt kanalen til senderens kanal med knappen på hovedtelefonernes højre hus.

Tryk kortvarigt på AUTO TUNING-knappen for automatisk indstilling af hovedtelefonerne. Hvis du ikke modtager et klart lydsignal eller har skiftet CHANNEL-vælgerkontakten på senderen, skal du trykke på den igen.
Når indstilling er gennemført, skal du skrue lydstyrken op til et moderat niveau med VOL-kontrolknappen på det højre hus. Drej VOL-kontrolknappen mod prikken for at skrue op for lyden.



Bemærkninger

- Når du ser film, skal du passe på ikke at øge lydstyrken for meget ved stille scener. Du kan skade din hørelse, når der afspilles en scene med højt lydniveau.
- Dette udstyr er garanteret til brug i temperaturområdet 5 °C til 35 °C.
- Du kan høre støj, når du afbryder lysnetadapteren fra senderen, inden du tager hovedtelefonerne af.

Efter brug

Slå strømmen på hovedtelefonerne fra.

Bemærk

Bemærk, at batteriets kapacitet kan falde, hvis hovedtelefonerne er tændt og placeret på senderen med lysnetadapteren afbrudt fra senderen.

Sende radiofrekvenssignaler fra senderen

Senderen begynder automatisk at sende radiofrekvenssignaler, når den registrerer et lydsignal fra det tilsluttede udstyr.

Bemærkninger

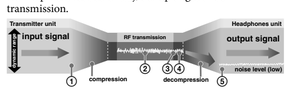
- Eventuel støj, du kan høre gennem hovedtelefonerne, kan variere afhængigt af senderens position og rumforholdene. Det anbefales at placere senderen på det sted, der giver den mest tydelige lyd.
- Hvis senderen er placeret på et metalbord, kan der muligvis høres støj, eller modtageområdet kan mindskes.
  Placer ikke senderen på et metalbord.

Hvis der ikke modtages et lydsignal i ca. 5 minutter

Transmission af radiofrekvenssignaler fra senderen standser automatisk, når der ikke modtages et lydsignal i ca. 5 minutter. Når senderen standser, blinker senderens strømindikator grønt i 60 sekunder og slukkes derefter. Radiofrekvenssignalerne transmitteres automatisk, når der modtages et lydsignal igen. Transmission af radiofrekvenssignalerne kan standse, når der modtages en meget lav lyd i ca. 5 minutter. Hvis det sker, skal du hæve lydstyrken på den tilsluttede lyd/video-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges, og sænke lydstyrken på hovedtelefonerne.
Hvis der kommer signalstøj fra en komponent, som er tilsluttet til AUDIO IN-stikkene, standser transmission af radiofrekvenssignaler ikke altid.

Støjreduktion

Sender-enheden komprimerer lydsignalet og omformer det til radiofrekvenssignal. Hovedtelefon-enheden omformer det modtagne radiofrekvenssignal til et lydsignal og dekomprimerer det.
Denne proces reducerer støj, der opfanges under transmission.



① Sender-enheden komprimerer lydsignalets dynamiske område og omformer det derefter til radiofrekvenssignal.
② Der kan forekomme støj pga. transmission over lang afstand o.lign.
③ Hovedtelefon-enheden omformer radiofrekvenssignalet til et lydsignal.
④ Der kan forekomme støj under omformningen.
⑤ Dekompression af lydsignalets dynamiske område reducerer støjniveauet og forbedrer signalstøjforholdet.

Senderens effektive områder

Den optimale afstand er op til ca. 100 m, uden at systemet opfanger interferens. Afstanden kan dog variere, alt efter omgivelserne og miljøet. Hvis systemet opfanger støj inden for den ovennævnte afstand, skal du mindske afstanden mellem sender-enheden og hovedtelefonerne eller vælge en anden kanal.

Bemærkninger

- Når du bruger hovedtelefonerne inden for senderens effektive områder, kan senderen anbringes i en hvilken som helst retning i forhold til lytteren.
- Selv inden for signal-modtageområdet, er der nogle steder ("død zoner"), hvor radiofrekvenssignalet ikke kan modtages. Disse egenskaber er en naturlig del af radiofrekvenssignaler. Det er ikke en funktionsfejl. Ved at flytte senderen let, kan den "døde zones" placering ændres.

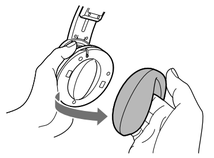
Kontrollere den resterende batteristrøm

Slå kontakten på hovedtelefonernes venstre hus til, og kontroller strømindikatoren på venstre hus. Batteriet er stadig funktionsdygtigt, når indikatoren lyser grønt. Oplad det genopladelige batteri, hvis POWER-indikatorlyset dæmpes, blinker, eller hvis lyden bliver forvrænget eller støjfyldt.

Udskiftning af puderne

Puderne kan udskiftes. Hvis puderne bliver beskidte eller slidte, skal de udskiftes som afbildet nedenfor. Puderne fås ikke i almindelig handel. Puder til udskiftning kan bestilles hos den forretning, hvor du købte systemet, eller hos den nærmeste Sony-forhandler.

1 Tag den gamle pude af ved at trække den ud af rillen på huset.



2 Sæt den nye pude på driver-enheden.

Hæng kanten af puden på en side af driver-enhedens rillekant, og drej derefter kanten af puden omkring driver-enheden i rillen som afbildet nedenfor.
Når puden sidder godt fast i rillen, skal du justere puden til lodret position.

► *Yderligere oplysninger*

Fejlfinding

Brug følgende kontrolliste, hvis du får problemer med hovedtelefonsystemet. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis et problem ikke kan løses.

Ingen lyd

➡ Kontroller tilslutningen af lyd/video-udstyret eller lysnetadapteren.
➡ Kontroller, at audio/video-udstyret er tændt.
➡ Skru op for lydstyrken på det tilsluttede audio/video-udstyr inden for det område, hvor lyden ikke er forvrænget, hvis senderen er tilsluttet til hovedtelefonstikket.
➡ Skift modtagerkvensen med CHANNEL-vælgeren på senderen og tryk derefter på AUTO TUNING-knappen på hovedtelefonernes højre hus.
➡ Lyddæmper-funktionen er aktiveret.
  • Brug hovedtelefonerne tæt på senderen.
  • Skift senderens placering.
➡ Hovedtelefonernes strømindikatorlys slukkes, dæmpes, blinker, eller lyden bliver forvrænget eller der kommer støj på lyden.
  • Oplad det genopladelige batteri. Hvis strømindikatoren stadig er slået fra efter opladning af batterierne, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.

Forvrænget eller afbrudt lyd (nogle gange med støj)

➡ Oplad det genopladelige batteri. Hvis strømindikatoren stadig er slået fra efter opladning af batterierne, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.
➡ Skift senderens placering.
➡ Placer ikke senderen på et metalbord.
➡ Hvis du tilslutter senderen til en lyd/video-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du sænke lydstyrken på den tilsluttede lyd/video-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.
➡ Skift radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten på senderen og indstil derefter til den samme radiofrekvens med AUTO TUNING-knappen på hovedtelefonernes højre hus.
➡ Brug hovedtelefonerne tæt på senderen.

Lav lyd

➡ Hvis du tilslutter senderen til en lyd/video-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du hæve lydstyrken på den tilsluttede lyd/video-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.
➡ Hæv lydstyrken på hovedtelefonerne.

Høj baggrundsstøj

➡ Hvis du tilslutter senderen til en lyd/video-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du hæve lydstyrken på den tilsluttede lyd/video-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.
➡ Oplad det genopladelige batteri. Hvis strømindikatoren stadig er slået fra efter opladning af batterierne, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.
➡ Placer ikke senderen på et metalbord.
➡ Brug hovedtelefonerne tæt på senderen.

Lyden afbrydes

➡ Senderen holder op med at sende, hvis der ikke modtages noget signal i 5 minutter.
  • Hvis du tilslutter senderen til en lyd/video-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du hæve lydstyrken på den tilsluttede lyd/video-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.

Batteriet kan ikke oplades

➡ Kontroller, om CHG-indikatoren tændes. Hvis ikke, skal hovedtelefonerne sættes korrekt på senderen, så CHG-indikatoren tændes.
➡ Senderens kontaktstift og hovedtelefonernes kontaktpunkt er støvede.
  • Tør dem af med en vatpind el. lign.
➡ Du forsøger at oplade batteriet i omgivelser med en temperatur, der ligger uden for det anbefalede område på mellem 5 °C og 35 °C. Du kan ikke oplade, mens CHG-indikatoren blinker.
  • Oplad ved en temperatur i omgivelserne på mellem 5 °C og 35 °C.
➡ Kontroller, at lysnetadapteren er tilsluttet til senderen.

Forsigtighedsregler

- Hvis du ikke skal bruge senderen i længere tid, skal du afbryde lysnetadapteren fra lysnetstikket ved at holde om stikket. Træk ikke i ledningen.
- Lad ikke det trådløse stereo-hovedtelefonsystem ligge på steder, der er udsat for direkte sollys, varme eller fugt.

Bemærkninger om hovedtelefoner

Sådan mindskes risikoen for høreskade

Undgå at bruge hovedtelefoner ved høj lydstyrke. Hørespecialister fraråder at afspille ved vedvarende høj lydstyrke i længere tid ad gangen. Hvis du får ringen for ørerne, skal du skrue ned for lydstyrken, eller helt undgå at bruge hovedtelefonerne.

Vis hensyn over for andre

Hold lydstyrken på et moderat niveau. På den måde kan du høre lyde fra omgivelserne og tage hensyn til folk omkring dig.

Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål eller problemer vedrørende systemet, der ikke er dækket i denne vejledning.

Husk at tage hovedtelefonerne og senderen med til Sony-forhandleren, når du har brug for reparationsarbejde.

Specifikationer

RF-stereosender (TMR-RF865R)

Modulation
FM stereo

Bærefrekvens
863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz

Kanal
Kanal 1, Kanal 2, Kanal 3

Transmissionsafstand
Højst ca. 100 m

Lydindgange
Ben-stik (venstre/højre)
Stereo-ministik

Strømkrav
12 V jævnstrøm (fra den medfølgende lysnetadapter)

Mål
Ca. 120 mm × 264 mm × 120 mm (b/h/d)

Vægt
Ca. 470 g

Mærkeeffekt
3,0 W

Driftstemperatur
5 °C til 35 °C

Trådløse stereo-hovedtelefoner (MDR-RF865R)

Frekvensområde for afspilning
10 Hz–22.000 Hz

Strømkilde
Indbygget genopladeligt litium-ion-batteri

Vægt
Ca. 320 g

Driftstemperatur
5 °C til 35 °C

Medfølgende tilbehør
Lysnetadapter (12 V) (1)
Tilslutningskabel (stereo-ministik ⟷ ben-stik × 2), 1 m (1)
Garantibevis (1)
Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)

Design og tekniske data kan ændres uden forudgående varsel.

* "WALKMAN" og "WALKMAN"-logoet er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.

Suomi

VAROITUS

Tulipalovaaran ja sähköiskuriskin pienentämiseksi älä altista laitetta roiskuville tai läikkyville nesteille, äläkä aseta nesteillä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakkoja, laitteen päälle.

Älä altista paristoja (paristosarja tai asennetut paristot) pitkäksi aikaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaiste, tuli tai vastaavat.

Älä avaa laitteen koteloa sähköiskujen välttämiseksi. Jätä huolto- ja korjaustyöt valtuutetun henkilökunnan tehtäväksi.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjahyllyyn tai suljettuun kaappiin.

Koska verkkolaitteen pääpistoketta käytetään verkkolaitteen irrottamiseen sähköverkosta, kytke verkkolaite helposti käsiksi päästävään pistorasiaan. Mikäli laite toimii epäluotettavasti, irrota se välittömästi pistorasiasta.

Korvakuulokkeilla liian kovaa toistettu musiikki saattaa aiheuttaa kuulovikoja.

Nimikilpi sijaitsee kotelon pohjassa.

CE-merkintä on rajoitettu käytettäväksi ja se on voimassa ainoastaan niissä maissa, joissa sillä on lainvoima, etupäässä ETA-maissa (Euroopan talousalue).

CE

Sony Corp. ilmoittaa täten, että tämä laite vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.
Lue lisätietoja osoitteesta: http://www.compliance.sony.de/

Vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (Koskee Euroopan unionia ja muita Euroopan maita, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa esiintyvä symboli ilmoittaa, ettei tätä tuotetta saa käsitellä talousjätteen tapaan. Se tulee sen sijaan jättää sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspaikkaan. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat estämään sen luonnolle ja ihmisten terveydelle mahdollisesti aiheuttamat haittavaikutukset, mitkä muussa tapauksessa voisivat olla tuloksena tämän tuotteen väärästä hävittämistavasta. Materiaalien kierrättäminen auttaa säästämään luonnonvaroja. Yksityiskohtaisempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat oman paikkakuntasi hallintoviranomaisilta, talousjätteesi keräyksestä vastaavalta yritykseltä sekä liikkeestä, josta tämä tuote on ostettu.

Vanhojen paristojen hävittäminen (Koskee Euroopan unionia ja muita Euroopan maita, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Tämä akussa, paristossa tai sen pakkauksessa esiintyvä symboli ilmoittaa, ettei tätä tuotetta saa käsitellä talousjätteen tapaan. Se tulee sen sijaan jättää soveltuvaan keräyspisteeseen.
Yksityiskohtaisempia tietoja tämän tuotteen tai akun kierrättämisestä saat oman paikkakuntasi hallintoviranomaisilta, talousjätteesi keräyksestä vastaavalta yritykseltä sekä liikkeestä, josta tämä tuote on ostettu.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskeva ainoastaan laitteita, jotka on myyty EU-direktiivejä soveltavissa maissa.
Tämän laitteen on valmistanut Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. EMC:n valtuutettu edustaja ja tuoteturvallisuudesta vastaava yritys on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Ota kaikissa huoltoa ja takuita koskevissa asioissa yhteys erillisissä huolto- ja takuuasiakirjoissa mainittuihin osoitteisiin.

Tervetuloa!

Onnittelut langattoman kuulokejärjestelmän Sony MDR-RF865RK ostosta. Lue ennen laitteen käyttämistä tämä käsikirja huolella ja aseta se varmaan talteen mahdollista tulevaa käyttöä varten.
Muutamia ominaisuuksia:
- Langaton järjestelmä, jonka avulla voit kuunnella eri äänilähteitä ilman hankalia liitäntäjohtoja.
- Helppo kytkeä tv:hen ja HiFi-laitteistoon.
- Nopea lataustoiminto varmaa latausmekanismia käyttäen.
- Kohinanvaimennusjärjestelmä kirkkaan äänen tuottamiseksi pienimmällä mahdollisella siirtokohinalla.
- Automaattinen viritys kuulokkeissa parhaan mahdollisen signaalin vastaanottamiseksi.
- 3 eri siirtokanavaa käytettävissä.
- Aina 100 metrin vastaanottoalue*.
- Pitkä toistoaika. (noin 25 tuntia).
- Hifitasoinen äänentoisto.
- Äänenvoimakkuudensäädin itse kuulokkeissa.

* Siirtomatka vaihtelee käyttöolosuhteista riippuen.

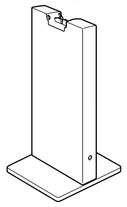
Vastaanottoa koskevia huomautuksia

Tämä järjestelmä käyttää erittäin korkeataajuisia signaaleita 800 MHz:n taajuuskaistalla, jolloin vastaanoton taso saattaa heiketä kuuntelupaikasta johtuen. Seuraavat esimerkit kuvastavat olosuhteita, jotka saattavat pienentää kuuntelualuetta tai aiheuttaa häiriöitä.
- Käyttö sisällä rakennuksessa, jonka seinissä on teräspalkkeja
- Käyttö alueella, jossa on paljon teräksisiä arkistokaappeja, tms.
- Käyttö alueella, jossa on paljon sähkömagneettisia kenttiä synnyttäviä sähkölaitteita
- Lähetintä käytetään metallisen laitteen päällä.
- Käyttö moottoritien läheisyydessä
- Ympäristössä on kohinaa tai häiriösignaaleja rekkojen radiovastaanottimista, tms.
- Ympäristössä on teiden varrelle asennetuista langattomista viestintäjärjestelmistä johtuvaa kohinaa tai häiriösignaaleja.

► *Käytön valmistelu*

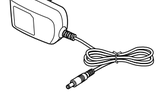
Toimitettujen laitteiden ja lisätarvikkeiden tarkistaminen

Tarkista ennen kuin alat käyttää laitteistoa, että olet saanut kaikki seuraavat osat.
RF-stereolähetin TMR-RF865R (1)

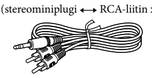


Langattomat stereokuulokkeet MDR-RF865R (1)

Verkkolaite (1)

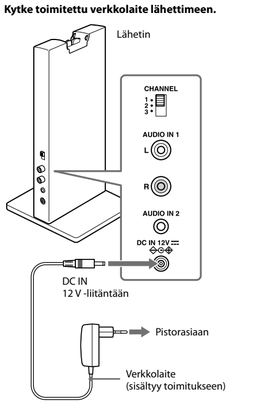


Liitäntäjohto (stereominiplugi ⟷ RCA-liitin x 2), 1 m (1)



Lataaminen

1 Kytke toimitettu verkkolaite lähettimeen.



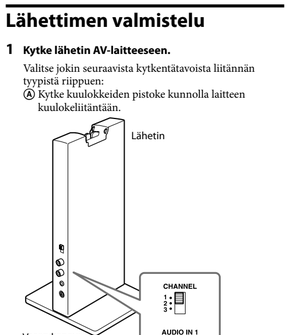
Huomautuksia
- Aseta pistoke kunnolla paikalleen.
- Käytä toimitettua verkkolaitetta. Jos käytät verkkolaitetta, jonka napaisuus tai muut ominaisuudet poikkeavat toimitetusta verkkolaitteesta, voi tuotteeseen tulla toimintavika.

Vakionapainen pistoke

- Käytä aina toimitettua verkkolaitetta. Vaikka käytettäisiinkin samalla jännitteellä ja pistokenapaisuudella varustettua ulkoista verkkolaitetta, se voi vahingoittaa tätä laitetta virtakapasiteettinsa tai muiden ominaisuuksien johdosta.

2 Aseta kuulokkeet lähettimeen siten, että kuulokkeiden liitäntäkohta kohdistuu lähettimen liitäntätappiin, samalla kun tarkistat, että CHG-ilmaisimeen syttyy valo.

Akun lataaminen täyteen kestää noin 3,5 tuntia (CHG-ilmaisin sammuu latauksen tullessa valmiiksi). Kun prosessorin liitäntätappi kohdistuu oikein kuulokkeiden liitäntäpisteeseen, vasemman kuulokekotelon ylälaidassa olevaan CHG-latauksen ilmaisimeen syttyy valo.
Varmista, että kuulokkeista kuuluu napsahdus ne lähettimeen asetettaessa.
Kun kuulokkeet on asetettu oikein lähettimeen, kuulokkeiden yläosa on lähettimen yläosan tasalla.



Latous- ja käyttöaika

Arvioitu latausaika	Arvioitu käyttöaika*1
3,5 tuntia*2	25 tuntia*3

*1 1 kHz:n taajuudella, 0,1 mW + 0,1 mW:n teho.
*2 vaadittu tuntimäärä tyhjän akun lataamiseksi täyteen.
*3 Ilmoitettu aika saattaa vaihdella, riippuen käyttöpaikan lämpötilasta tai muista olosuhteista.

Ellei CHG-ilmaisimeen syty valoa

Ilmaisimeen ei syty valoa, ellei kuulokkeiden liitäntäpiste ole kunnolla kosketuksissa lähettimen liitäntänastaan. Irrota tässä tapauksessa kuulokkeet ja aseta ne uudelleen takaisin lähettimeen, jotta ilmaisimeen syttyisi valo.

Kuulokkeiden akun lataaminen käytön jälkeen

Aseta kuulokkeet lähettimeen käytön jälkeen.
CHG-ilmaisimeen syttyy valo, ja latous käynnistyy.
Koska latous on valmis, ei kuulokkeita tarvitse ottaa pois lähettimestä sen jälkeen kun latous on suoritettu loppuun.

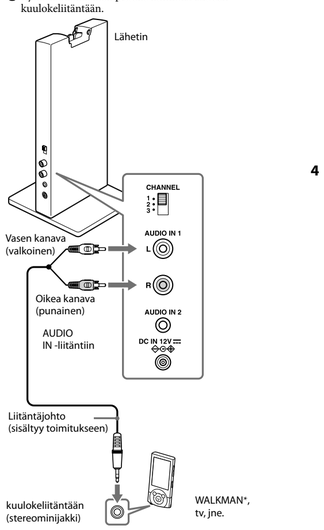
Huomautuksia
- Lähetin kytkeytyy pois päältä automaattisesti akun latauksen aikana.
- Vältä altistamasta akkua äärimmäisille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, hiekalle, pölylle tai mekaanisille kolhuille.
- Jos kuulokkeita yritetään ladata tämän lämpötila-alueen ulkopuolella, CHG-ilmaisin alkaa vilkkua ja latous keskeytyy. Lataa akut paikassa, jonka lämpötila 5–35 °C.
- Ellet käytä kuulokkeita pitkään aikaan, ladattavan akun elinikä saattaa lyhentyä. Jos akun latous- ja purkausprosessi kuitenkin toistetaan useita kertoja käyttöaika ei lyhene suuressa määrin.
- Kun akun käyttöaika lyhenee noin puoleen, se saattaa olla merkki akun lopppuun kulumisesta. Akkujen vaihtamiseksi ota yhteys kuulokkeiden ostopaikkaan tai johonkin Sonyn jälleenmyyjään.
- Älä säilytä kuulokkeita kuumissa paikoissa pitempiä aikoja. Jos akkua säilytetään käyttämättömänä vuotta pitempään, lataa akku sen ylipurkautumisen estämiseksi.
- Älä kosketa lähettimen liitäntänastaa. Jos liitäntänasta tulee likaiseksi, lataaminen ei välttämättä onnistu.
- Lataaminen ei välttämättä tule loppuunsuoritetuksi, jos lähettimen liitäntänasta ja kuulokkeiden liitäntäpiste ovat pölyn peitossa. Pyyhi ne puhtaaksi puuvillatupolla, tms.

► *Liitäntä*

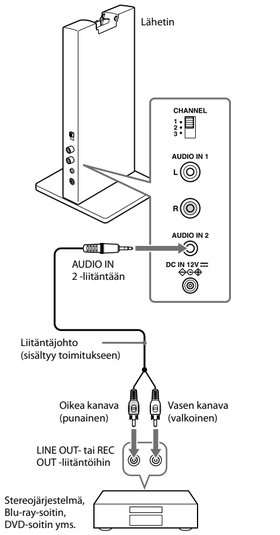
Lähettimen valmistelu

1 Kytke lähetin AV-laitteeseen.

Valitse jokin seuraavista kytkentätavoista liitännän tyypistä riippuen:
Ⓐ Kytke kuulokkeiden pistoke kunnolla laitteen kuulokeliitäntään.



Ⓑ Kytke kuulokkeiden pistoke kunnolla laitteen LINE OUT- tai REC OUT -liitäntään.



► *Käyttö*

Ohjelman kuunteleminen

Ennen kuuntelun aloittamista

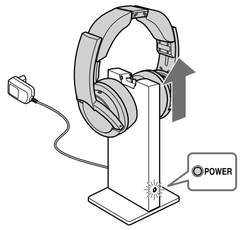
Kuulovaurioriskin vähentämiseksi laske äänenvoimakkuutta.

1 Kytke päälle lähettimeen kytketty AV-laite.

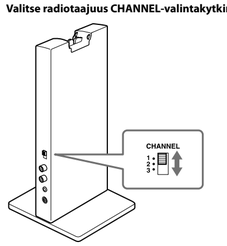
Jos lähetin on kytketty kuulokeliitäntään, aseta audiolaitteen äänenvoimakkuuden säädin mahdollisimman suurelle voimakkuudelle, älä kuitenkaan niin suurelle että audiosignaali säröytyy.

2 Ota kuulokkeet pois lähettimestä.

Lähettimen POWER-virtailmaisimeen syttyy vihreä valo.



3 Valitse radiotaajuus CHANNEL-valintakytkimellä.

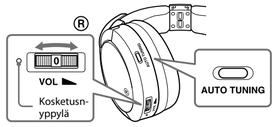


4 Kytke kuulokkeet päälle vasemman kuulokekotelon kytkimellä.

Varmista, että vasemman kuulokekotelon virranilmaisin palaa vihreänä. Säädä kuulokkeiden panta ja aseta oikea kuulokekotelo Ⓡ oikean korvasi kohdalle ja vasen kuulokekotelo Ⓛ vasemman korvasi kohdalle.
Vasen kuulokekotelo on merkitty kirjaimella Ⓛ vasemman kuulokkeen tunnistamiseksi.

5 Aseta kanavaksi lähettimen kanava kuulokkeiden oikean kuulokekotelon kytkimellä.

Paina AUTO TUNING -painiketta lyhyesti kuulokkeiden viritämiseksi käyttöön automaattisesti. Ellet kuule selvää äänisignaalia tai olet vaihtanut CHANNEL-valitsimen asentoa lähettimestä, paina sitä uudelleen.
Kun viritys on suoritettu loppuun, säädä äänenvoimakkuus kohtuulliselle tasolle oikean kuulokekotelon VOL-säätimellä. Kierrä VOL-säädintä kohti näkyvää pistettä äänenvoimakkuuden lisäämiseksi.



Huomautuksia
- Elokuvia katsellessasi varo nostamasta äänenvoimakkuutta liian korkeaksi hiljaisissa kohtauksissa. Korvasi saattavat vahingoittua, jos seuraava kohtaus on huomattavasti äänekkäämpi.
- Tämän laitteen taataan toimivan lämpötila-alueella 5–35 °C.
- Kuulokkeista saattaa kuulua jonkin verran häiriööääniä silloin kun verkkolaite irrotetaan lähettimestä ennen kuin kuulokkeet on otettu päästä.

Käytön jälkeen

Kytke virta pois kuulokkeista.

Huomautus
Akun kapasiteetti saattaa heikentyä, jos kuulokkeet on kytketty päälle ja asetettu lähettimeen, jonka virtalähde on kytketty irti siitä.

RF-signaalien lähettäminen lähettimestä

Lähetin alkaa lähettää RF-signaaleja automaattisesti, kun se havaitsee audiosignaalin kytketystä laitteesta.

Huomautuksia
- Kuulokekuuntelussa esiintyvät häiriöt saattavat vaihdella lähettimen sijaintipaikasta ja huoneen kuunteluolosuhteista riippuen. Lähetintä suositellaan asettettavaksi paikkaan, joka tuottaa puhtaimman äänen.
- Jos lähetin on sijoitettu metalliselle pöydälle, kuulokkeista saattaa kuulua kohinaa, tai niiden kantama saattaa lyhentyä. Älä aseta lähetintä metalliselle pöydälle.

Ellei audiosignaalia toisteta 5 minuuttiin

RF-signaalien siirto lähettimestä keskeytyy automaattisesti, ellei audiosignaalia ole lähetetty noin 5 minuuttiin. Kun lähettimen toiminta keskeytyy, sen POWER-ilmaisin vilkkuu vihreänä noin 60 sekuntia, minkä jälkeen se sammuu. RF-signaalit lähetetään automaattisesti uudelleen, kun audiosignaalin toisto käynnistyy. RF-signaalin lähetys saattaa keskeytyä silloin kun äärimmäisen hiljaista ääntä on toistettu noin 5 minuutin ajan. Jos näin käy, nosta laitteistoon kytketyn AV-laitteen äänenvoimakkuus mahdollisimman suureksi ilman, että siihen vielä tulee säröä ja laske kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.
Jos AUDIO IN -liitäntiin kytketty laite toistaa signaalikohinaa, RF-signaalin lähetys ei välttämättä keskeydy.

Melunvaimennusprosessi

Lähetinyksikkö pakkaa audiosignaalien dynamiikka-aluetta ja muuntaa ne sen jälkeen RF-signaaleiksi. Kuulokeyksikkö muuntaa vastaanotetun RF-signaalin audiosignaaliksi ja purkaa sen jälkeen sen pakkauksen.
Tämä toiminto vähentää signaalin siirron aiheuttamaa kohinaa.

① Lähetinyksikkö pakkaa audiosignaalien dynamiikka-aluetta ja muuntaa ne sen jälkeen RF-signaaleiksi.
② Kohinaa saattaa esiintyä pitkästä siirtoetäisyydestä tms.
③ Kuulokkeet muuntavat RF-signaalin audiosignaaliksi.
④ Kohinaa saattaa syntyä myös tämän muunnoksen aikana.
⑤ Audiosignaalien dynamiikka-alueen pakkauksen purkaminen vaimentaa kohinatasoa ja parantaa S/N-suhdetta (häiriötetäisyyttä).

Lähettimen toiminta-alue

Paras mahdollinen kuuntelutäisyys on arviolta aina 100 m:iin asti ilman, että laitteisto aiheuttaisi häiriööääniä. Hyvä kuunteluetäisyys saattaa kuitenkin vaihdella riippuen kuuntelupaikasta ja sen ympäristöstä. Jos äänentoistossa kuuluu kohinaa kuulokkeita edellä mainitun etäisyyden sisällä käytettäessä, lyhennä lähettimen ja kuulokkeiden välistä etäisyyttä tai valitse toinen kuuntelukanava.

Huomautuksia
- Kun käytät kuulokkeita lähettimen toiminta-alueen sisällä, lähettimen voi sijoittaa mihin tahansa suuntaan kuunteljasta.
- Myös hyväksytyn kuunteluahueen sisällä saattaa olla joitakin paikkoja (kuolleita kohtia), joissa ei voi vastaanottaa RF-signaaleja. Tämä on RF-signaalien ominaispiirre, eikä laitteissa ole tällöin mitään vikaa. Siirtämällä lähetintä hiukan voidaan "kuolleen kohdan" sijaintia muuttaa.

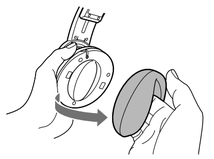
Akun/paristojen jäljellä olevan varauksen tarkistaminen

Kytke päälle virta vasemmassa kuulokekotelossa olevalla kytkimellä ja tarkista vasemmassa kuulokekotelossa oleva POWER-ilmaisin. Akkua voi vielä käyttää ilmaisimen palaessa vihreänä.
Lataa ladattava akku, jos POWER-ilmaisimen valo on himmeä tai vilkkuu tai jos äänessä esiintyy säröä tai kohinaa.

Korvatyynyjen vaihto

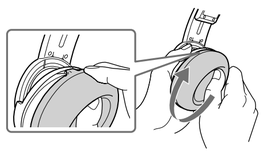
Korvatyynyt voi vaihtaa. Jos korvatyynyt likaantuvat tai kuluvat huomattavassa määrin, vaihda ne alla olevan kuvan mukaisesti. Näitä korvatyynyjä ei myydä liikkeissä. Voit tilata niitä kaupasta, josta ostit tämä laitteen, tai lähimmältä Sonyn jälleenmyyjältä.

1 Irrota vanha korvatyyny vetämällä se ulos kuulokekotelossa olevasta urasta.



2 Aseta uusi korvatyyny kuulokkeeseen.

Aseta korvatyynyn reuna kuulokekotelon uran reunan yli ja kierrä sen jälkeen korvatyynyn reuna kuulokekotelon ympäri kuvassa näytetyllä tavalla.
Kun korvatyyny on kunnolla asetettu paikalleen uraan, säädä korvatyyny pystysuoraan.



► *Lisätietoja*

Vianetsintä

Jos tämän kuulokejärjestelmän käytössä syntyy vaikeuksia, tarkista vian syyn seuraavan tarkistusluettelon avulla. Mikäli jotakin vikaa ei saa korvatuksi, ota yhteys lähimpään Sonyn jälleenmyyjään.

Ei ääntä

➡ Tarkista, että AV- tai verkkolaite on kytketty oikein.
➡ Tarkista että A/V-laitteeseen on kytketty virta.
➡ Nosta kuulokkeihin kytketyn laitteen äänenvoimakkuus mahdollisimman suureksi ilman, että siihen vielä tulee säröä, jos lähetin on kytketty kuulokeliitäntään.
➡ Vaihda radiotaajuutta lähettimen CHANNEL-valitsimella ja paina sen jälkeen kuulokkeiden oikean kuulokekotelon AUTO TUNING -painiketta..
➡ Mykistystoiminto on aktivoitunut.
- Käytä kuulokkeita lähellä lähetintä.
- Vaihda lähettimen sijaintia.

➡ Kuulokkeiden POWER-ilmaisin on sammunut, himmentynyt, vilkkuu, tai äänessä on säröä tai kohinaa.
- Lataa ladattava akku Jos POWER-ilmaisimeen ei syty valoa senkään jälkeen kun akku on ladattu, vie kuulokkeet jonkin Sonyn jälleenmyyjän tarkistettaviksi.

Säröytynyt tai katkonainen ääni (toisinaan myös kohinaa)

➡ Lataa ladattava akku Jos POWER-ilmaisimeen ei syty valoa senkään jälkeen kun akku on ladattu, vie kuulokkeet jonkin Sonyn jälleenmyyjän tarkistettaviksi.
➡ Vaihda lähettimen sijaintia.
➡ Älä aseta lähetintä metalliselle pöydälle.
➡ Jos kytket lähettimen AV-laitteeseen sen kuulokeliitännän kautta, laske kuulokkeihin kytketyn AV-laitteen äänenvoimakkuutta sen verran, ettei äänessä kuulu säröä.
➡ Vaihda radiotajuutta lähettimen CHANNEL-valitsimella ja aseta se samaksi kuulokkeiden oikean kuulokekotelon AUTO TUNING -painikkeella.
➡ Käytä kuulokkeita lähellä lähetintä.

Hiljainen ääni

➡ Jos kytket lähettimen AV-laitteeseen sen kuulokeliitännän kautta, nosta kuulokkeihin kytketyn AV-laitteen äänenvoimakkuutta sen verran, ettei äänessä kuulu säröä.
➡ Nosta kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.

Voimakas taustakohina

➡ Jos kytket lähettimen AV-laitteeseen sen kuulokeliitännän kautta, nosta kuulokkeihin kytketyn AV-laitteen äänenvoimakkuutta sen verran, ettei äänessä kuulu säröä.
➡ Lataa ladattava akku Jos POWER-ilmaisimeen ei syty valoa senkään jälkeen kun akku on ladattu, vie kuulokkeet jonkin Sonyn jälleenmyyjän tarkistettaviksi.
➡ Älä aseta lähetintä metalliselle pöydälle.
➡ Käytä kuulokkeita lähellä lähetintä.

Ääneen tulee katkoksia

➡ Lähetin keskeyttää signaalin lähettämisen, mikäli mitään signaalia ei ole toistettu 5 minuuttiin.
- Jos kytket lähettimen AV-laitteeseen sen kuulokeliitännän kautta, nosta kuulokkeihin kytketyn AV-laitteen äänenvoimakkuutta sen verran, ettei äänessä kuulu säröä.

Akkua ei voi ladata

➡ Varmista, että CHG-ilmaisin on syttynyt päälle. Ellei näin ole, aseta kuulokkeet kunnolla lähettimeen siten, että CHG-ilmaisimeen syttyy valo.
➡ Lähettimen liitäntänasta ja kuulokkeiden liitäntäpiste ovat pölyiset.
- Pyyhi ne puhtaaksi puuvillatupolla, tms.

➡ Yrität ladata akkua käyttöpaikassa, jonka lämpötila on suositellun alueen 5–35 °C ulkopuolella. Et pysty lataamaan akkua latauksen ilmaisimen vilkkuessa "".
- Lataa akut paikassa, jonka lämpötila 5–35 °C.

➡ Varmista, että verkkolaite on kytketty lähettimeen.

Yleisiä käyttöohjeita

- Jos lähetintä ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtajohto pistorasiasta pistokkeesta kiinni pitäen. Älä vedä itse johdosta.
- Älä jätä langatonta stereokuulokejärjestelmää paikkaan, joka on alttiina suoralle auringonvalolle, kuumuudelle tai kosteudelle.

Huomautuksia kuulokkeista

Kuulovaurioiden välttämiseksi

Vältä kuulokkeiden käyttöä suurilla äänenvoimakkuuksilla. Kuuloasiantuntijat eivät suosittele jatkuvaa, kovaäänistä ja pitkäaikaista kuuntelua. Jos korvissasi alkaa soida, vähennä äänenvoimakkuutta tai lopeta käyttö.

Muiden huomioon ottaminen

Pidä kuunteluvoimakkuus kohtuullisella tasolla. Tämä mahdollistaa ulkopuolisten äänten kuulemisen ja osoittaa huomaavaisuutta ympärilläsi olevia ihmisiä kohtaan.

Jos laitteen käytöstä on jotakin kysyttävää tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteys lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen.

Ota mukaan kuulokkeet ja lähetin Sony-jälleenmyyjälle, jos niitä pitää huoltaa tai korjata.

Tekniset tiedot

RF-stereolähetin (TMR-RF865R)

Modulaatio
FM-stereo

Kantoaallon taajuus
863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz

Kanava
Ch1, Ch2, Ch3

Kantama
Korkeintaan noin 100 m

Audiotulo
RCA-liitännät (vasen/oikea)
Stereominijakki

Käyttöjännite
DC 12 V (toimitetusta verkkolaitteessa)

Mitat
Noin 120 mm x 264 mm x 120 mm (l/k/s)

Paino
Noin 470 g

Nimellinen virrankulutus
3,0 W

Käyttölämpötila
5–35 °C

Langattomat stereokuulokkeet (MDR-RF865R)

Toistoalue
10–22 000 Hz

Virtalähde
Sisäänrakennettu ladattava litiumioniakku

Paino
Noin 320 g

Käyttölämpötila
5–35 °C

Toimitetut lisävarusteet

Verkkolaite (12 V) (1)
Liitäntäjohto (stereominiplugi ⟷ RCA-liitin x 2), 1 m (1)
Takuukortti (1)
Käyttöohjeet (tämä käsikirja) (1)

Ulkonäköä ja teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

* "WALKMAN" ja "WALKMAN"-logo ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Svenska

VARNING!

Att placera kärl med vätska, t ex blomvaser, på enheten eller att utsätta enheten för vätska på något annat sätt, medför risk för elektriska stötar och fara för brand.

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller installerade batterier) för hög värme, t ex från direkt solljus, eld eller liknande under en lång tid.

Öppna inte enhetens ytterhölje eftersom du då kan komma i kontakt med hög elektrisk spänning. Låt kvalificerad teknisk personal sköta servicen.

Installera inte enheten i ett övertäckt utrymme, exempelvis en bokhylla eller ett inbyggnadsskåp.

Eftersom nätadapterns stickkontakt används för att koppla bort nätadaptern från elnätet ska du ansluta den till ett vägguttag som är lättåtkomligt. Om du lägger märke till något onormalt med nätadaptern måste du omedelbart koppla bort den från nätuttaget.

För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.

Märkskylten finns på enhetens undersida.

CE-märkningens giltighet begränsas till de länder där den genomdrivs legalt, huvudsakligen i länderna i EEA (European Economic Area).

CE

Sony Corp. intygar härmed att denna utrustning följer huvudsakliga krav och relevanta bestämmelser i 1999/5/EC-direktivet.
Besök följande webbplats för mer information:
http://www.compliance.sony.de/

Kassera gammal elektrisk och elektronisk utrustning (tillämpligt i den europeiska gemenskapen och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)

När den här symbolen finns på produkten eller dess förpackning, indikerar det att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska lämnas in till lämplig insamlingsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att produkten lämnas in för återvinning, bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser som skulle kunna uppstå för miljön och mänsklig hälsa, vilka annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av produkten. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. Om du behöver mer information om återvinning av den här produkten kontaktar du ditt lokala miljökontor, en återvinningsstation eller affären där du köpte produkten.

Kassera gamla batterier (tillämpligt i den europeiska gemenskapen och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)

Den här symbolen på batteriet eller dess förpackning anger att batteriet som levereras med denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) används om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver eller 0,004 % bly.
Genom att garantera att dessa batterier skaffas undan korrekt hjälper du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljö och hälsa som annars skulle kunna bli fallet vid olämplig avfallshantering. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser.
I fallet med produkter som för säkerhet, prestanda eller dataintegritet kräver en permanent kontakt med ett inbyggt batteri, ska detta batteri endast bytas av kvalificerad servicepersonal.
För att säkerställa att batteriet tas omhand på rätt sätt ska produkten, när dess livslängd är slut, överlämnas till lämpligt uppsamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
När det gäller alla andra batterier, se avsnittet om hur man på ett säkert sätt tar bort batteriet från produkten.
Överlämna batteriet till lämpligt uppsamlingsställe för återvinning av batterier.
Om du behöver mer information om återvinning av den här produkten eller batteriet, kontaktar du ditt lokala miljökontor, en återvinningsstation eller affären där du köpte produkten.

Meddelande till kunder: följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv gäller
Denna produkt har tillverkats av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Befullmäktigat ombud avseende EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För alla kontakter avseende service- eller garantifrågor hänvisas till adresserna som finns i separata service- eller garantidokument.

Välkommen!

Tack för att du köpt Sony MDR-RF865RK, system för sladdlösa stereohörlurar. Innan du börjar använda enheten ska du läsa igenom denna bruksanvisning noga och därefter spara den för framtida användning.
Funktioner & egenskaper:

- Sladdlöst system som gör det möjligt att använda hörlurarna utan att rörelsefriheten begränsas av en sladd.
- Enkel anslutning till TV och HiFi-ljudanläggningar.
- Snabbladdningsfunktion med säker laddningsmekanism.
- Brusreduceringssystem som ger ett tydligt ljud med minimalt överföringsbrus.
- Automatisk inställning på hörlurarna för optimal signalmottagning.
- 3 tillgängliga överföringskanaler.
- Upp till 100 meter mottagningsräckvidd*.
- Lång uppspelningstid (cirka 25 timmar).
- Ljudåtergivning med hög kvalitet.
- Volymkontrollfunktion på hörlurarna.

* Överföringsavståndet varierar beroende på användningsförhållandena.

Om mottagning

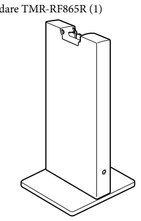
Detta system använder högfrekvenssignaler i bandet 800 MHz och det innebär att mottagningsprestandan kan försämras beroende på omgivningen. Följande exempel beskriver de förhållanden som kan försämra mottagningsområdet eller orsaka störningar.

- Inuti en byggnad med väggar av stålbjälkar
- Ett utrymme med många arkivskåp i stål, osv.
- Ett utrymme med många elektriska apparater som kan skapa elektromagnetiska fält
- Sändaren är placerad på ett metallinstrument.
- Ett område som vetter mot en vägbana
- Brus eller störande signaler finns i omgivningen på grund av radiosändare i lastbilar, osv.
- Brus eller störande signaler finns i omgivningen på grund av trådlösa kommunikationssystem installerade längs vägar.

► *Förberedelse*

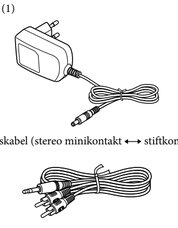
Kontrollera komponenterna och tillbehören

Innan du kopplar upp systemet kontrollera att alla delar finns med.
RF-stereosändare TMR-RF865R (1)



Sladdlösa stereohörlurar MDR RF865R (1)

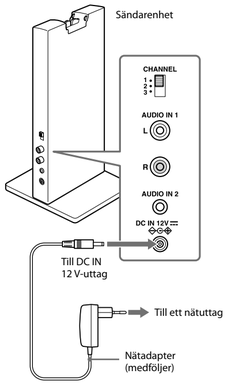
Nätadapter (1)



Anslutningskabel (stereo minikontakt ⟷ stiftkontakt × 2), 1 m (1)

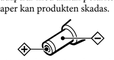
Laddning

1 Anslut den medföljande nätadaptern till sändaren.



Obs!

- Sätt i kontakten ordentligt.
- Använd endast den medföljande nätadaptern. Om man använder nätadaptrar med annan polaritet i kontakten eller andra egenskaper kan produkten skadas.

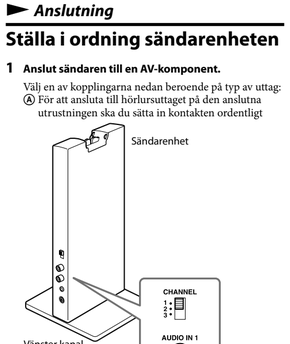


Unified-polaritetskontakt

- Använd endast den medföljande nätadaptern. Även en nätadapter som har samma spänning och kontaktpolaritet kan skada den här produkten på grund av strömkapacitet eller andra faktorer.

2 Placera hörlurarna på sändaren så att hörlurarnas kontaktpunkt har kontakt med sändarens kontaktstift och kontrollera att CHG-indikatorn tänds.

Det tar cirka 3,5 timmar att ladda batteriet fullständigt (CHG-indikatorn släcks när laddningen är klar).
När sändarens kontaktstift kommer i kontakt med hörlurarnas kontaktpunkt tänds CHG-indikatorn ovanpå den vänstra kåpan i rött.
Kontrollera att det hörs ett "klick" när du placerar hörlurarna på sändaren.
När hörlurarna är placerade på rätt sätt på sändaren ska hörlurarnas övre yta vara i nivå med sändaren.



Laddningstid och batteritid

Ungefärlig laddningstid	Ungefärlig användningstid*1
3,5 timmar*2	25 timmar*3

*1 vid 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW uteffekt.
*2 timmar krävs för ett fulladda ett helt urladdat batteri.
*3 Tiden kan variera beroende på temperatur och användningsförhållanden.

Om laddningslampan inte tänds

Indikatorn tänds inte om hörlurarnas kontaktpunkt inte har kontakt med sändarens stift. Om detta inträffar tar du bort hörlurarna och sätter in dem i sändaren igen så att indikatorn tänds.

Ladda batterierna i hörlurarna efter användning

Placera hörlurarna på sändaren efter användning.
CHG-indikatorn tänds och laddningen startar.
När laddningen är klar behöver du inte ta bort hörlurarna från sändaren.

Obs!

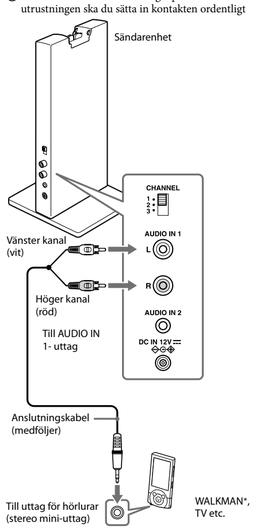
- Sändaren stängs av automatiskt när laddningen är klar.
- Undvik extrema temperaturer, direkt solljus, fukt, sand, damm och mekaniska stötar.
- Om hörlurarna används utanför det rekommenderade temperaturintervallet börjar CHG-indikatorn blinka och laddningen stoppar. Ladda i en omgivningstemperatur på mellan 5°C och 35°C.
- Om du inte har använt hörlurarna under en längre tid kan det laddningsbara batteriets batteritid bli kort. Detta förbättras när du upprepar laddnings- och urladdningsprocessen flera gånger.
- När batteritiden har reducerats till hälften kan batteriet vara utjänt. Om du behöver byta batteriet ska du kontakta inköpsstället eller en Sony-återförsäljare.
- Förvara inte hörlurarna på en varm plats under en lång tid. Om du förvarar batteriet under mer än ett år ska du ladda det en gång om året för att undvika att det urladdas för mycket.
- Vidrör inte sändarens kontaktstift. Om ett kontaktstift blir smutsigt kanske det inte går att ladda batteriet.
- Laddningen kanske inte slutförs om sändarens kontaktstift och hörlurarnas kontaktpunkt är dammiga. Torka av dem med en bomullstuss eller liknande.

► *Anslutning*

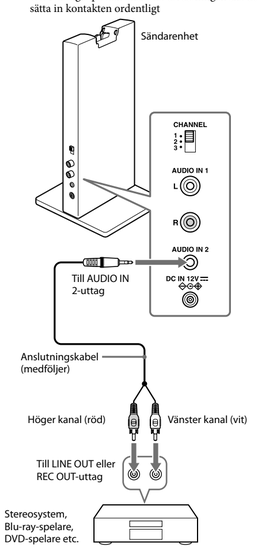
Ställa i ordning sändarenheten

1 Anslut sändaren till en AV-component.

Välj en av kopplingarna nedan beroende på typ av uttag:
Ⓐ För att ansluta till hörlursuttaget på den anslutna utrustningen ska du sätta in kontakten ordentligt



Ⓑ För att ansluta till LINE OUT- eller REC OUT-uttaget på den anslutna utrustningen ska du sätta in kontakten ordentligt



► *Funktion*

Använda hörlurarna

Innan du börjar använda hörlurarna

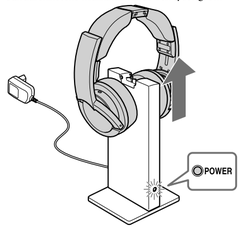
För att minska risken för hörselskador, skruvar du först ner volymen.

1 Sätt på AV-komponenten som är ansluten till sändaren.

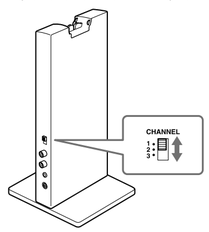
Om sändarenheten är ansluten till uttag för hörlurar, vrid upp volymen på den anslutna ljudutrustningen så högt du kan, men inte så högt att ljudsignalen förvrängs.

2 Ta bort hörlurarna från sändarenheten.

Sändarenhetens indikator tänds och lyser grön.

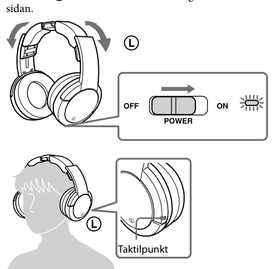


3 Välj radiofrekvens med kanalväljaren.



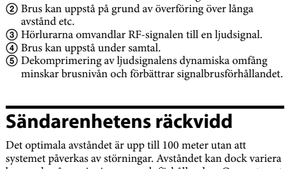
4 Slå på omkopplaren på den vänstra hörlurskåpan.

Kontrollera om strömindikatorn på den vänstra kåpan tänds grön. Justera hörlurarnas huvudband och placera den högra kåpan Ⓡ på ditt högra öra och den vänstra kåpan Ⓛ på ditt vänstra öra.
Det finns en upphöjd punkt på hängaren som är markerad Ⓛ så att man lätt kan känna igen den vänstra sidan.



5 Ställ in kanalen på hörlurarna, med knappen på den högra kåpan, till samma kanal som sändaren.

Tryck kort på AUTO TUNING-knappen för automatiskt inställning av hörlurarna. Om du inte hör ett tydligt ljud eller om du ändrade CHANNEL-omkopplaren på sändaren ska du trycka igen.
När inställningen är klar vrider du upp volymen till lagom nivå med VOL-kontrollen på den högra kåpan. Vrid VOL-regleget mot punkten för att öka volymen.



Obs!

- När du ser på filmer var försiktig så att du inte höjer volymen för mycket under avsnitt med låg ljudnivå. Du kan skada hörseln om filmen därefter kommer till ett avsnitt med hög ljudnivå.
- Denna utrustning är garanterad för användning i temperaturintervallet 5 °C till 35 °C.
- Vissa störningar kan höras om du kopplar bort nätadaptern från sändaren innan du tar av dig hörlurarna.

Efter användning

Stäng av strömmen till hörlurarna.

Obs!

Observera att batteriets kapacitet kan minska om hörlurarna startas och placeras på sändaren när nätadaptern är bortkopplad från sändaren.

Sända RF-signaler från sändaren

Sändarenheten börjar automatiskt sända RF-signaler när den detekterar en ljudsignal från den anslutna utrustningen.

Obs!

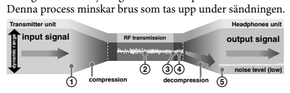
- Eventuellt brus som du hör i hörlurarna kan variera beroende på sändarens position och förhållandena i rummet. Sändaren bör placeras så att den återger det bästa och tydligaste ljudet.
- Om sändaren placeras på ett metallbord kan du höra brus eller så kan mottagningen försämras.
  Placera inte sändaren på ett metallbord.

Om ingen ljudsignal matas in under cirka 5 minuter

När en ljudsignal saknas under mer än cirka 5 minuter avbryts automatiskt RF-signalöverföringen från sändaren. När sändaren stängs av blinkar POWER-indikatorn grönt under 60 sekunder och släcks därefter. RF-signalerna sänds automatiskt när en ljudsignal matas in igen. Sändningen av RF-signaler kan upphöra när ett extremt lågt ljud matas in under cirka 5 minuter. Om detta inträffar ska du höja volymen på den anslutna AV-komponenten inom intervallet där ljudet inte förvrängs och sänka volymen på hörlurarna. Om signalbrus avges från den komponent som är ansluten till AUDIO IN-uttagen kanske inte sändningen av RF-signaler avbryts.

Brusreduceringsprocess

Sändaren komprimerar ljudsignalen och omvandlar den till en RF-signal. Hörlursenheten omvandlar den mottagna RF-signalen till en ljudsignal och avkomprimerar den. Denna process minskar brus som tas upp under sändningen.



① Sändaren komprimerar ljudsignalens dynamiska område och omvandlar den sedan till en RF-signal.
② Brus kan uppstå på grund av överföring över långa avstånd etc.
③ Hörlurarna omvandlar RF-signalen till en ljudsignal.
④ Brus kan uppstå under samtal.
⑤ Dekomprimering av ljudsignalens dynamiska omfång minskar brusnivån och förbättrar signalbrusförhållandet.

Sändarenhetens räckvidd

Det optimala avståndet är upp till 100 meter utan att systemet påverkas av störningar. Avståndet kan dock variera beroende på omgivningarna och förhållanden. Om systemet tar upp brus inom det ovan nämnda avståndet, minskar du avståndet mellan sändaren och hörlurarna eller så väljer du en annan kanal.

Obs!

- Om du använder hörlurarna inom sändarens räckvidd kan sändaren placeras i vilken riktning som helst från hörlurarna.
- Även inom signalmottagningsområdet finns det några områden (döda punkter) där RF-signalen inte kan tas emot. Detta är karakteristiskt och en begränsning i tekniken för RF-signaler och är inte ett fel. Genom att flytta sändarenheten något kan detta område ändras.

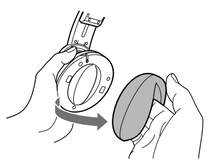
Kontrollera återstående batteritid

Vrid omkopplaren som är placerad på den vänstra hörlurskåpan och kontrollera POWER-indikatorn som är placerad på den vänstra kåpan. Batteriet fungerar fortfarande när indikatorn lyser grön.
Ladda det laddningsbara batteriet om POWER-indikatorns ljus blir svagt, blinkar eller om ljudet blir förvrängt eller brusigt.

Byta hörlurarnas dynor

Hörlurarnas dynor kan bytas ut. Om hörlurarnas dynor blir smutsiga eller skadade byter du ut dem enligt bilden nedan. Hörlurarnas dynor kan endast beställas på följande sätt. Du kan beställa ersättningsdynor i den affär som sålde systemet till dig eller från närmaste Sony-återförsäljare.

1 Ta bort den gamla dynan genom att dra den av spåret på kåpan.



2 Placera den nya dynan på kåpan.

Häng ena kanten av dynan på ena sidan av spåret på kåpans kant, vänd sedan dynan runt hörluren som bilden nedan illustrerar.
Justera dynan till vertikal läge när den sitter säkert i spåret.

► *Övrig information*

Felsökning

Gå igenom följande checklista om du får problem när du använder hörlursystemet. Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om problemet kvarstår.

Inget ljud

➡ Kontrollera anslutningen till audio-/videoutrustningen och nätadaptern.
➡ Kontrollera att audio-/videoutrustningen är igång.
➡ Justera upp volymen på den anslutna ljud/video-utrustningen inom det område där ljudet inte förvrängs om sändaren ansluts till hörlursuttaget.
➡ Ändra radiofrekvens med CHANNEL-väljaren på sändarenheten och tryck därefter på AUTO TUNING-knappen på hörlurarnas högra kåpa.
➡ Ljudavstängningsfunktionen är aktiverad.
  • Använd hörlurarna i närheten av sändarenheten.
  • Ändra sändarens position.
➡ Hörlurarnas strömindikator stängs av, dämpas, blinkar, eller så förvrängs eller bullrar ljudet.
  • Ladda det laddningsbara batteriet Ta hörlurarna till en Sony-återförsäljare om strömindikatorn fortfarande inte lyser efter att batteriet har laddats.

Distorsion eller intermittent ljud (ibland med brus)

➡ Ladda det laddningsbara batteriet Ta hörlurarna till en Sony-återförsäljare om strömindikatorn fortfarande inte lyser efter att batteriet har laddats.
➡ Ändra sändarens position.
➡ Placera inte sändaren på ett metallbord.
➡ Om du ansluter sändaren till en AV-komponent med hörlursuttaget ska du sänka volymen på den anslutna AV-komponenten inom det område där ljudet inte förvrängs.
➡ Ändra radiofrekvensen med CHANNEL-omkopplaren på sändarenheten och ställ därefter in samma radiofrekvens med AUTO TUNING-knappen på hörlurarnas högra kåpa.
➡ Använd hörlurarna i närheten av sändarenheten.

Lågt ljud

➡ Om du ansluter sändaren till en AV-komponent med hörlursuttaget ska du höja volymen på den anslutna AV-komponenten inom det område där ljudet inte förvrängs.
➡ Skruva upp hörlursvolymen.

Högt brus i bakgrunden

➡ Om du ansluter sändaren till en AV-komponent med hörlursuttaget ska du höja volymen på den anslutna AV-komponenten inom det område där ljudet inte förvrängs.
➡ Ladda det laddningsbara batteriet Ta hörlurarna till en Sony-återförsäljare om strömindikatorn fortfarande inte lyser efter att batteriet har laddats.
➡ Placera inte sändaren på ett metallbord.
➡ Använd hörlurarna i närheten av sändarenheten.

Ljudet klipps

➡ Sändaren avbryter sändningen om ingen signal matas in under 5 minuter.
  • Om du ansluter sändaren till en AV-komponent med hörlursuttaget ska du höja volymen på den anslutna AV-komponenten inom det område där ljudet inte förvrängs.

Batteriet går inte att ladda

➡ Kontrollera om CHG-indikatorn tänds. Om inte ska du sätta hörlurarna korrekt på sändaren så att CHG-indikatorn tänds.
➡ Sändarens kontaktstift och hörlurarnas kontaktpunkt är dammiga.
  • Torka av dem med en bomullstuss eller liknande.
➡ Du försöker ladda batteriet i en miljö utanför det rekommenderade temperaturområdet på mellan 5 °C och 35 °C. Du kan inte ladda medan CHG-indikatorn blinkar.
  • Ladda i en omgivningstemperatur på mellan 5 °C och 35 °C.
➡ Kontrollera att nätadaptern är ansluten till sändaren.

Säkerhetsåtgärder

- När sändarenheten inte används under en längre period ska du koppla bort nätadaptern från vägguttaget genom att hålla i kontakten. Dra inte i sladden.
- Placera inte systemet för sladdlösa hörlurar på en plats där de utsätts för direkt solljus, värme eller fukt.

Angående hörlurarna

För att minska risken för hörselskador
Undvik hög volym när du använder hörlurar. Öronexperter varnar för kontinuerligt, högt och utdraget spelande. Om du upplever ringningar i öronen, minska volymen eller sluta använda hörlurarna

Omtanke om andra
Håll volymen på en måttlig nivå. Detta gör att du hör ljud i din omgivning och att du kan ta hänsyn till andra i din närhet.

Om du har frågor eller problem gällande systemet inte täcks av informationen i denna bruksanvisning, kontaktar du närmaste Sony-försäljare.

Ta med hörlurarna och sändarenheten till en Sony-återförsäljare vid behov av reparation.

Tekniska specifikationer

RF-stereosändare (TMR-RF865R)

Modulering
FM-stereo

Bärvågsfrekvens
863,52 MHz, 864,02 MHz, 864.52 MHz

Kanaler
Ch1, Ch2, Ch3

Överföringsavstånd
Cirka 100 m som längst

Ljudingångar
Stiftuttag (vänster/höger)
Stereo-miniuttag

Strömmatning
DC 12 V (från den medföljande nätadaptern)

Mått
Cirka 120 mm × 264 mm × 120 mm (b/h/d)

Vikt
Cirka 470 g

Märkeffekt
3,0 W

Temperatur för användning
5 °C till 35 °C

Sladdlösa stereohörlurar (MDR RF865R)

Frekvensintervall vid uppspelning
10 Hz–22 000 Hz

Strömkälla
Inbyggt laddningsbart batteri

Vikt
Cirka 320 g

Temperatur för användning:
5 °C till 35 °C

Medföljande tillbehör
Nätadapter (12 V) (1)
Anslutningskabel (stereo mini-kontakt ⟷ stiftkontakt × 2), 1 m (1)
Kortgaranti (1)
Bruksanvisning (denna handbok) (1)

Konstruktion och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande

* WALKMAN och WALKMAN-logotypen är registrerade varumärken tillhörande Sony Corporation.